Canadian Grain Commission
Commission canadienne des grains

WEEK 45/SEMAINE 45
CLOSE OF BUSINESS JUNE 10, 2012
FERMETURE DES AFFAIRES LE
10 JUIN 2012

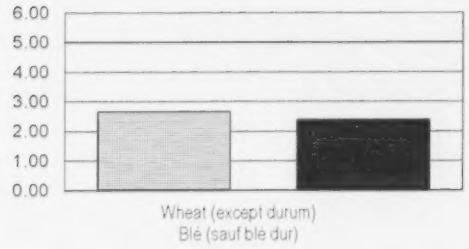
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2011-2012)

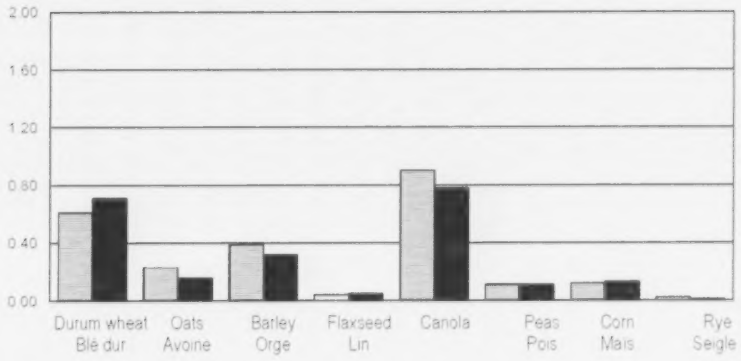
Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2010-2011 2011-2012

Stocks

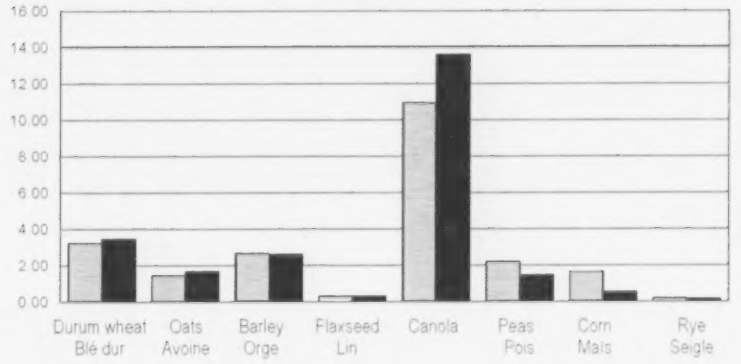
Tonnes (millions)





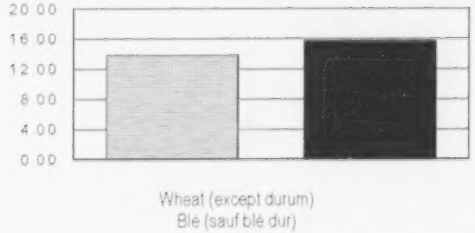
Deliveries / Arrivages

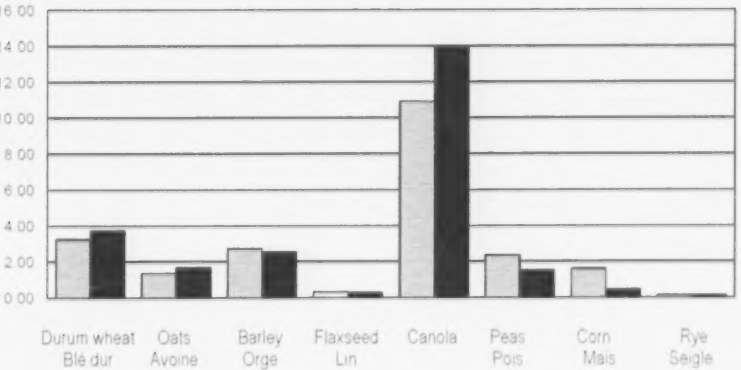
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 45: Close of Business June 10, 2012

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 45: Fermeture des affaires le 10 juin 2012

TABLE OF CONTENTS	Page	TABLE DE MATIÈRES	Page
Canadian Grain Handling Summary	3	Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3	Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4	Écoulement commercial de grains canadiens	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5	Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6	Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7	Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8	Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9	Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10	Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11	Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12	Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Disposition of Canadian Grain	13	Écoulement de grains canadiens	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14	Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
ICE Futures Canada, Inc. Cash Price Quotations	15	Cours cotés par la ICE Futures Canada, Inc	15
Handlings of Imported Grains at St. Lawrence Ports – May, 2012	16	Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent – mai 2012	16
Terminal Unloads by Province of Origin – May, 2012	17	Déchargements aux silos terminaux selon la province d'origine – mai 2012	17
Explanatory Notes	18	Notes explicatives	18
Domestic Feed Grains	19	Grains fourragers canadiens	19

(Totals may not agree due to rounding)

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 45: Close of Business June 10, 2012/Semaine 45: Fermeture des affaires le 10 juin 2012

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/										
Current Week/Semaine en cours	2 392.8	712.0	159.2	315.5	50.5	784.6	114.5	125.1	14.3	4 668.5
Week Ago/Semaine dernière	2 293.8	722.7	149.2	321.3	46.6	779.0	89.2	99.0	14.5	4 515.3
Year Ago/Année dernière	2 656.5	606.3	228.0	392.2	43.7	904.0	113.6	122.0	17.2	5 083.5
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/										
Current Week/Semaine en cours	357.8	93.5	31.4	51.9	7.9	230.6	30.7	26.6	1.9	832.3
Week Ago/Semaine dernière	389.7	71.9	25.9	45.3	7.1	220.3	18.4	6.9	2.8	788.3
To Date/À ce jour	14 673.2 r	3 441.2 r	1 647.0 r	2 572.5	261.4	13 580.7	1 422.8	492.1 r	109.9	38 200.8
Year Ago/Année dernière	12 611.5	3 214.2	1 422.2	2 627.1	259.0	10 932.8	2 161.5	1 630.5	142.6	35 001.4
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/										
Current Week/Semaine en cours	144.9	83.9	10.3	20.0	.4	129.7	6.8	2.0	.9	398.9
Week Ago/Semaine dernière	104.1	55.0	8.2	6.9	2.1	106.8	.2	.7	1.6	285.6
To Date/À ce jour	11 996.0	3 305.3	1 016.5	1 081.4	219.1	7 741.1	1 471.2	49.7	95.5	26 975.8
Year Ago/Année dernière	10 595.2	2 809.5	872.7	1 221.6	284.0	6 155.9	2 283.3	1 162.5	124.7	25 509.4
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTÉRIEUR 1/										
Current Week/Semaine en cours	126.8	24.6	7.0	32.8	3.7	116.0	.2	8.2	.6	319.9
Week Ago/Semaine dernière	105.2	8.7	9.0	28.5	2.0	115.4	.6	5.1	.7	275.2
To Date/À ce jour	3 699.9 r	408.4	643.5	1 451.6	47.7	6 185.7 r	47.1	394.0 r	21.7	12 899.6
Year Ago/Année dernière	3 172.9	427.7	491.1	1 500.0	28.3	4 737.4	66.7	431.5	10.7	10 866.3

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS										
Primary Elevators/Silo primaires	1 132.2	277.1	97.9	89.0	21.4	372.4	85.3	25.9	9.1	2 110.3
Process Elevators/silo de transformation [1]	27.4	-	3.6	78.5	[1]	134.9	.7	3.5	.5	249.1
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX										
Vancouver	93.2	64.0	-	103.7	7.0	115.2	12.1	-	.5	395.7
Prince Rupert	103.4	-	-	2.0	-	27.6	-	-	-	133.0
Churchill	4.4	14.3	-	-	-	-	-	-	-	18.7
Thunder Bay	110.5	91.4	34.3	3.1	1.1	18.8	.3	-	.2	259.7
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	136.7	19.6	-	-	-	-	-	8.3	-	164.6
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	35.9	-	.1	.3	-	-	-	69.3	-	105.6
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	371.2	126.5	-	1	1.3	31.8	-	2.5	-	533.4
Maritimes	62.4	-	-	-	-	-	-	15.5	-	77.9
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT										
Great Lakes/Grand Lacs	66.3	40.4	-	-	-	-	-	-	-	106.7
Rail - West/Rail - Ouest	236.8	61.9	2.9	19.7	8.6	83.9	16.1	-	.1	430.0
Rail - East/Rail - Est	12.4	16.8	20.4	19.1	11.1	-	-	1	3.9	83.8
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	2 392.8	712.0	159.2	315.5	50.5	784.6	114.5	125.1	14.3	4 668.5
Week Ago/Semaine dernière	2 293.8	722.7	149.2	321.3	46.6	779.0	89.2	99.0	14.5	4 515.3
Year Ago/Année dernière	2 656.5	606.3	228.0	392.2	43.7	904.0	113.6	122.0	17.2	5 083.5

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 10/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/ INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)										
Current Week/Semaine en cours	126.8	24.6	7.0	32.8	3.7	116.0	.2	8.2	.6	319.9
Week Ago/Semaine dernière	105.2	8.7	9.0	28.5	2.0	115.4	.6	5.1	.7	275.2
To Date/A ce jour	3 699.9 r	408.4	643.5	1 451.6	47.7	6 185.7 r	47.1	394.0 r	21.7	12 899.6
Year Ago/Année dernière	3 172.9	427.7	491.1	1 500.0	28.3	4 737.4	66.7	431.5	10.7	10 866.3
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE : CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS										
Vancouver	52.3	31.1	-	13.2	-	75.8	6.7	-	-	179.1
Prince Rupert	30.8	-	-	-	-	46.8	-	-	-	77.6
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	12.8	9.7	10.3	6.8	.4	7.1	1	-	.9	48.1
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.2	-	-	-	-	-	-	2.0	-	2.2
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	39.7	4.1	-	-	-	-	-	-	-	43.8
Québec	-	39.0	-	-	-	-	-	-	-	39.0
Baie-Comeau	9.1	-	-	-	-	-	-	-	-	9.1
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	144.9	83.9	10.3	20.0	.4	129.7	6.8	2.0	.9	398.9
Week Ago/Semaine dernière	104.1	55.0	8.2	6.9	2.1	106.8	.2	.7	1.6	285.6
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE: CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/										
Vancouver	4 573.6	469.0	30.7	514.5	109.0	6 028.2	1 463.1	-	30.2	13 218.3
Prince Rupert	3 144.5	-	-	277.1	-	894.6	-	-	-	4 316.2
Churchill	449.9	58.1	-	-	-	-	-	-	-	508.0
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	726.1	447.5	825.0	286.4	87.1	497.1	8.1	-	65.2	2 942.5
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	77.0	130.7	160.6	3.0	23.0	249.9	-	-	-	644.2
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	255.0	-	.2	3	-	-	-	49.7	1	305.3
Montréal	323.3	343.6	-	-	-	71.3	-	-	-	738.2
Sorel	7.9	-	-	1	-	-	-	-	-	8.0
Trois-Rivières	439.3	491.2	-	-	-	-	-	-	-	930.5
Québec	1 135.8	587.5	-	-	-	-	-	-	-	1 723.3
Baie-Comeau	507.4	766.4	-	-	-	-	-	-	-	1 273.8
Port-Cartier	332.1	11.3	-	-	-	-	-	-	-	343.4
Halifax	24.1	-	-	-	-	-	-	-	-	24.1
Total	11 996.0	3 305.3	1 016.5	1 081.4	219.1	7 741.1	1 471.2	49.7	95.5	26 975.8
Same Period Year Ago / Même période, année dernière	10 595.2	2 809.5	872.7	1 221.6	284.0	6 155.9	2 283.3	1 162.5	124.7	25 509.4

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 10/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Stocks										
Manitoba	191.2	-	28.1	10.8	6.4	47.8	6.8	25.9	3.2	320.2
Saskatchewan	408.4	223.4	57.6	46.1	13.6	137.7	60.6	-	5.5	952.9
Alberta	516.0	53.7	8.9	30.8	1.4	177.5	17.6	-	.4	806.3
B.C./C.-B.	16.6	-	3.3	1.3	-	9.4	.3	-	-	30.9
Total - Current Week/Semaine en cours	1 132.2	277.1	97.9	89.0	21.4	372.4	85.3	25.9	9.1	2 110.3
Week Ago/Semaine dernière	1 048.9	278.2	88.9	74.8	22.4	339.2	68.6	1.7	8.9	1 931.6
Year Ago/Année dernière	1 013.5	234.9	90.0	82.9	17.6	376.7	87.1	.1	10.7	1 913.5
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Stocks										
Manitoba	.1	-	2.5	19.5	[1]	12.8	-	3.5	.5	38.9
Saskatchewan	23.5	-	1.1	28.7	[1]	94.1	.7	-	-	148.1
Alberta	3.8	-	-	30.3	[1]	28.0	-	-	-	62.1
B.C./C.-B.	-	-	-	-	[1]	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	27.4	-	3.6	78.5	[1]	134.9	.7	3.5	.5	249.1
Week Ago/Semaine dernière	26.6	-	2.5	81.6	[1]	65.9	.7	4.9	.7	182.9
Year Ago/Année dernière	28.9	-	6.2	116.3	[1]	136.7	.2	1.5	1.2	291.0
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/										
Stocks										
Manitoba	.2	-	-	-	-	-	-	-	-	.2
Saskatchewan	7.0	6.6	3.2	.3	2.0	15.2	1.9	-	-	36.2
Alberta	1.0	-	-	-	-	3.7	-	-	-	4.7
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	8.2	6.6	3.2	.3	2.0	18.9	1.9	-	-	41.1
Week Ago/Semaine dernière	8.4	5.8	3.0	.3	1.7	19.8	1.8	-	-	40.8
Year Ago/Année dernière	9.4	8.9	2.2	.7	4.6	33.3	3.1	-	-	62.2

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 10/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Deliveries/Livraisons										
Manitoba	39.4	-	4.2	2.8	.9	8.8	.1	12.0	.8	69.0
Saskatchewan	112.7	79.8	18.6	21.6	6.3	83.5	24.8	-	1.1	348.4
Alberta	168.7	13.7	2.2	17.8	.7	81.3	5.8	-	-	290.2
B.C./C.-B.	3.6	-	1.0	.5	-	.2	-	-	-	5.3
Total - Current Week/Semaine en cours	324.4	93.5	26.0	42.7	7.9	173.8	30.7	12.0	1.9	712.9
Week Ago/Semaine dernière	345.2	60.7	20.5	35.8	7.1	164.5	18.4	.1	2.8	655.1
Shipments/Expéditions										
Manitoba	23.9	-	8.0	2.0	2.4	16.8	.1	.9	.7	54.8
Saskatchewan	65.4	66.8	4.5	12.1	4.9	50.1	10.2	-	.6	214.6
Alberta	151.3	27.9	1.6	13.5	1.6	73.4	3.7	-	.2	273.2
B.C./C.-B.	2.4	-	.3	.2	-	.1	-	-	-	3.0
Total - Current Week/Semaine en cours	243.0	94.7	14.4	27.8	8.9	140.4	14.0	.9	1.5	545.6
Week Ago/Semaine dernière	165.8	24.8	12.0	28.2	4.5	82.5	9.9	.1	2.3	330.1
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	1 746.9	.5	310.2	68.9	42.3	1 234.6	19.2	54.4 r	40.1	3 517.1
Saskatchewan	5 357.3	2 474.9	864.3	1 139.1	188.6	4 147.8	830.3	-	51.8	15 054.1
Alberta	5 432.9	579.7	131.6	801.1	30.5	4 267.0	566.6	-	17.0	11 826.4
B.C./C.-B.	173.5	-	38.9	32.5	-	80.8	4.8	-	.8	331.3
Total	12 710.6	3 055.1	1 345.0	2 041.6	261.4	9 730.2	1 420.9	54.4	109.7	30 728.9
Year Ago/Année dernière	10 719.8	2 802.5	1 173.0	2 044.1	258.8	7 845.1	2 159.3	1.9	141.8	27 146.3
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	1 999.5	10.2	284.7	105.3	47.4	1 197.2	17.6	28.5 r	42.1	3 732.5
Saskatchewan	5 652.8	2 550.3	760.2	1 111.3	188.5	4 026.9	810.2	-	55.9	15 156.1
Alberta	5 518.3	555.0	129.1	809.5	29.1	4 244.0	549.2	-	16.6	11 850.8
B.C./C.-B.	165.8	-	34.2	30.1	-	76.2	5.0	-	.8	312.1
Total	13 336.4	3 115.5	1 208.2	2 056.2	265.0	9 544.3	1 382.0	28.5	115.4	31 051.5
Year Ago/Année dernière	11 406.3	2 832.4	1 072.7	2 090.7	285.2	7 985.3	2 181.3	2.3	141.0	27 997.2
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION [1]										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	15.4	-	5.4	7.2	[1]	56.8	-	4.0	-	88.8
Other Deliveries/Autres livraisons	2.2	-	.8	4.7	[1]	21.1	-	-	-	28.8
Shipments/Expéditions	-	-	-	.5	[1]	.8	-	-	-	1.3
Grain Milled/Grain moulu	15.8	-	4.1	14.0	[1]	67.1	-	4.5	.2	105.7
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	772.7 r	24.3	301.9 r	495.4	[1]	3 845.9	1.9	205.8 r	-	5 647.9
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	91.3	-	147.0	180.8	[1]	1 183.4	4.8	-	-	1 607.3
Milled To Date/Moulu à ce jour	867.5 r	24.1	450.6	664.9	[1]	4 956.9	5.8	205.1 r	1.6	7 176.5
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES										
Current Week/Semaine en cours	11.0	-	-	1.9	-	-	-	-	-	12.9
To Date/À ce jour	587.0	356.2 r	-	32.4	-	1.0	-	-	-	976.6
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST										
Current Week/Semaine en cours	350.8	93.5	31.4	51.8	7.9	230.6	30.7	16.0	1.9	814.6
Previous Week/Semaine dernière	386.2	71.9	25.9	45.3	7.1	220.1	18.4	.1	2.8	777.8
To Date/À ce jour	14 070.3 r	3 435.6 r	1 646.9 r	2 569.4	261.4	13 577.1	1 422.8	260.2 r	109.7	37 353.4
Year Ago/Année dernière	11 910.7	3 214.2	1 414.8	2 569.4	258.8	10 924.3	2 161.5	243.4	142.6	32 839.7
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST										
Current Week/Semaine en cours	7.0	-	-	1	-	-	-	10.6	-	17.7
Previous Week/Semaine dernière	3.5	-	-	-	-	2	-	6.8	-	10.5
To Date/À ce jour	602.9 r	5.6	1	3.1	-	3.6	-	231.9	2	847.4
Year Ago/Année dernière	700.8	-	7.4	57.7	2	8.5	-	1 387.1	-	2 161.7

[1] Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W E June 10/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES										
Thunder Bay	39.2	47.5	2.8	-	-	.8	-	-	-	90.3
Vancouver	92.4	-	-	19.8	.7	87.2	25.8	-	-	225.9
Prince Rupert	49.7	-	-	-	-	16.2	-	-	-	65.9
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	181.3	47.5	2.8	19.8	.7	104.2	25.8	-	-	382.1
Week Ago/Semaine dernière	126.7	18.1	.1	16.7	3.7	56.7	.2	-	-	222.2
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS										
Thunder Bay - Vessel/Navire	112.3	40.4	-	-	-	29.8	-	-	-	182.5
- Other/Autre	1.0	-	-	-	-	-	-	-	-	1.0
Vancouver - Vessel/Navire	52.3	31.1	-	13.2	-	75.8	6.7	-	-	179.1
- Other/Autre	1.5	-	-	.1	-	-	-	-	-	1.6
Prince Rupert - Vessel/Navire	30.8	-	-	-	-	46.8	-	-	-	77.6
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	197.9	71.5	-	13.3	-	152.4	6.7	-	-	441.8
Week Ago/Semaine dernière	88.0	9.6	-	-	-	136.0	1	-	-	233.7
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay	2 048.7	1 789.4	160.0	4.1	9.6	1 099.1	-	-	-	5 110.9
Vancouver	4 476.6	418.4	30.8	556.4	126.3	5 888.8	1 316.5	-	27.9	12 841.8
Prince Rupert	3 125.2	-	-	278.4	-	896.1	-	-	-	4 299.7
Churchill	435.7	63.4	-	-	-	-	-	-	-	499.1
TOTAL	10 086.2	2 271.2	190.8	838.9	135.9	7 884.0	1 316.5	-	27.9	22 751.5
Year Ago/Année dernière	8 922.7	2 188.2	97.9	1 033.2	206.5	6 151.5	2 111.5	-	50.0	20 761.5
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay - Vessel/Navire	2 054.7	1 795.2	160.6	3.0	17.0	1 191.9	-	-	-	5 222.4
- Other/Autre	18.1	7	-	2.4	4.7	-	-	-	-	25.9
Total	2 072.8	1 795.9	160.6	5.4	21.7	1 191.9	-	-	-	5 248.3
Vancouver - Vessel/Navire	4 573.6	469.0	30.7	513.7	109.0	6 028.2	1 462.8	-	30.2	13 217.2
- Other/Autre	52.6	4.4	-	4.4	-	2.3	8.1	-	.5	72.3
Prince Rupert - Vessel/Navire	3 144.5	-	-	277.1	-	894.6	-	-	-	4 316.2
- Other/Autre	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	7 770.7	473.4	30.7	795.2	109.0	6 925.2	1 470.9	-	30.7	17 605.8
Churchill - Vessel/Navire	449.9	58.1	-	-	-	-	-	-	-	508.0
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	10 293.4	2 327.4	191.3	800.6	130.7	8 117.1	1 470.9	-	30.7	23 362.1
Year Ago/Année dernière	9 059.5	2 022.8	95.2	1 134.1	224.5	6 236.9	2 298.8	-	49.2	21 121.0
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR										
Thunder Bay -Vessel/Navire	692.4	669.4	36.6	-	-	284.4	-	-	-	1 682.8
Year Ago/Année dernière	799.2	306.3	5.7	-	44.1	302.1	-	-	-	1 457.4
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year Ago/Année dernière	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.	Soybeans	Chick Peas
NB Specialty Grains' Shipments updated monthly					
Thunder Bay - Monthly - (May, 2012)	-	-	1.6	10.0	-
- Crop Year to Date	-	99.0	5.1	81.7	-
Pacific Coast - Monthly - (May, 2012)	-	1.1	-	.4	-
- Crop Year to Date	-	56.0	-	92.2	-
Churchill - Monthly - (May, 2012)	-	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 10/12

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	5.8	64.9	-	19.7	90.4
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	73.3	-	-	34.6	107.9
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	14.1	-	2.4	23.8	40.3
No.1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	.1	.1
No.2 CWES/CWES nº 2	-	-	-	-	-
CW Feed /Fourrager OC	-	-	2.0	5.4	7.4
CWSWS	-	-	-	-	-
CWHWS	-	-	-	6.8	6.8
CPSR	-	-	-	.6	.6
CWRW	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	38.5	-	19.5	58.0
TOTAL	93.2	103.4	4.4	110.5	311.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	3.8	-	1.2	5.0
DURUM/BLÉ DUR					
No. 1 CWAD/CWAD nº 1	5.2	-	1.5	32.6	39.3
No. 2 CWAD/CWAD nº 2	8.2	-	6.4	20.5	35.1
No. 3 CWAD/CWAD nº 3	-	-	3.5	15.6	19.1
No. 4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	2.7	11.1	13.8
Others/Autres	50.6	-	.2	11.6	62.4
TOTAL	64.0	-	14.3	91.4	169.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.8	.8
OATS/AVOINE					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	-	.3	.3
No.2 CW/OC nº 2	-	-	-	.9	.9
No.3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
No.4 CW/OC nº 4	-	-	-	8.1	8.1
Others/Autres	-	-	-	25.0	25.0
TOTAL	-	-	-	34.3	34.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 2/	22.2	-	-	1.0	23.2
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 2/	6.2	-	-	-	6.2
No. 1 CW/OC nº 1	51.9	1.8	-	1.9	55.6
No. 2 CW/OC nº 2	3.9	1	-	.2	4.2
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Others/Autres	19.5	1	-	-	19.6
TOTAL	103.7	2.0	-	3.1	108.8
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	4.1	.1	-	.4	4.6
FLAXSEED/LIN					
No. 1 CW/OC nº 1	6.9	-	-	.7	7.6
No. 2 CW/OC nº 2	1	-	-	-	1
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	.4	.4
TOTAL	7.0	-	-	1.1	8.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
CANOLA					
No.1 Canada/Canada nº 1	94.3	21.8	-	15.0	131.1
No.2 Canada/Canada nº 2	7.9	.9	-	.8	9.6
No.3 Canada/Canada nº 3	10.3	2.6	-	3.0	15.9
Others/Autres	2.7	2.3	-	-	5.0
TOTAL	115.2	27.6	-	18.8	161.6
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
PEAS/POIS					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No.2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
No.3 Canada/Canada nº 3	11.5	-	-	-	11.5
Canada Feed Peas/Pois fourrager, Canada	.6	-	-	.3	.9
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	12.1	-	-	.3	12.4
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
RYE/SEIGLE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	.1	.1
No. 3 CW/OC nº 3	.5	-	-	.1	.6
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	.5	-	-	.2	.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus

2/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades /Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra.

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. June 10/12

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
No. 1 CWRS/CWRS nº 1	14.3	-	61.4	7.1	82.8
No. 2 CWRS/CWRS nº 2	8.4	-	78.5	23.9	110.8
No. 3 CWRS/CWRS nº 3	-	-	25.7	-	25.7
No. 1 CWES/CWES nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CWES/CWES nº 2	-	-	1.2	-	1.2
CW Feed /Fourrager OC	.1	2.9	17.5	10.8	31.3
Others/Autres	-	-	40.1	1.8	41.9
Eastern/De l'Est	113.9	33.0	146.8	18.8	312.5
TOTAL	136.7	35.9	371.2	62.4	606.2
DURUM/BLÉ DUR					
No.1 CWAD/CWAD nº 1	9.8	-	57.7	-	67.5
No.2 CWAD/CWAD nº 2	6.3	-	38.6	-	44.9
No.3 CWAD/CWAD nº 3	2.3	-	25.2	-	27.5
No.4 CWAD/CWAD nº 4	-	-	4.2	-	4.2
Others/Autres	1.2	-	.8	-	2.0
TOTAL	19.6	-	126.5	-	146.1
OATS/AVOINE					
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 CW/OC nº 3	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	1	-	-	1
TOTAL	-	1	-	-	1
BARLEY/ORGE					
Select CW Six-row/Extra OC à six rangs 1/	-	-	-	-	-
Select CW Two-row/Extra OC à deux rangs 1/	-	-	-	-	-
No. 1 CW/OC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CW/OC nº 2	-	-	.1	-	.1
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	3	-	-	3
TOTAL	-	3	.1	-	4
FLAXSEED/LIN					
No.1 CW/OC nº 1	-	-	1.3	-	1.3
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	1.3	-	1.3
CANOLA					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	31.8	-	31.8
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	31.8	-	31.8
SOYBEANS/SOJA					
No.1 Canada/Canada nº 1	-	-	3.1	-	3.1
No.2 Canada/Canada nº 2	33.5	45.8	43.0	1.7	124.0
No.3 Canada/Canada nº 3	1.6	2.2	-	-	3.8
Others/Autres	2.3	.3	-	-	2.6
TOTAL	37.4	48.3	46.1	1.7	133.5
PEAS/POIS					
No. 1 Canada/Canada nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 Canada/Canada nº 2	-	-	-	-	-
No. 3 Canada/Canada nº 3	-	-	-	-	-
CW Feed/Fourrager OC	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-
CORN/MAÏS					
No. 1 CE/EC nº 1	-	-	-	-	-
No. 2 CE/EC nº 2	4.1	58.7	2.4	1	65.3
No. 3 CE/EC nº 3	2.9	8.3	.1	15.4	26.7
Others/Autres	1.3	2.3	-	-	3.6
TOTAL	8.3	69.3	2.5	15.5	95.6
RYE/SEIGLE					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-	-

1/ Includes Sample, Standard Select and Tough Select grades /Comprend les grades d'orge échantillon, extra standard et les grades gourds d'orge extra

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 10/12

		Licensed Capacity/ Capacité agréée	**TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé**	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ 3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	WHEAT/BLÉ Other/ Autre	WHEAT/BLÉ Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	**58.0**	**23.9**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	140.0	**96.3**	**18.5**	-	1	18.4	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	**47.5**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		**397.4**	**201.9 1/**	**42.4**	**22.7 1/**	**.1 1/**	**19.6**	**- 1/**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Hamilton	James Richardson International Ltd.	44.3	**67.2**	**2.5**	-	2.5	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	30.0	**8.0**	**.4**	-	.4	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	**79.5**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		**213.3**	**154.8 1/**	**2.9 1/**	**-**	**2.9**	**-**	**- 1/**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	**114.0**	**106.0**	19.3	4.8	50.1	-	.1	-	31.7	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	**-**	**-**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	**33.2**	**29.8**	9.7	.9	19.1	-	-	-	.1	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	**101.2**	**100.9**	87.0	1.9	12.0	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	**178.5**	**84.4**	31.3	9.6	43.5	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	**141.0**	**48.5**	18.2	28.7	1.6	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		**1 476.3**	**653.5 1/**	**384.1 1/**	**165.6 1/**	**58.8 1/**	**126.5 1/**	**-**	**.1**	**1.3 1/**	**31.8 1/**	**-**	**- 1/**	**-**
Halifax	Halifax Port Corporation	135.8	**79.7**	**43.6**	31.0	12.6	-	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		**2 231.3**	**1 089.9 1/**	**473.0 1/**	**219.3 1/**	**74.4 1/**	**146.1 1/**	**- 1/**	**.1**	**1.3 1/**	**31.8**	**-**	**- 1/**	**-**

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.
2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data./Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques

W.E. June 10/12

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	34.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	77.8	46.3	-	-	-	-	31.4	-	.1	-
Sarnia	Cargill Limited	47.5	34.9	-	-	-	-	5.9	-	6.7	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	64.7	7.2	-	.1	-	-	45.4	-	12.0	-
Hamilton	Parrish & Heimbecker, Ltd.	7.5	-	-	-	-	-	-	-	7.5	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	78.7	25.8	-	.2	-	-	3.0	-	49.7	-
Montréal	Société du Port de Montréal	6.9	6.8	-	-	-	-	-	-	.1	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	3.1	.7	-	-	-	-	-	-	2.4	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	94.1	94.1	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	20.9	20.9	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	36.0	18.8	-	-	-	-	1.7	-	15.5	-
TOTAL		542.0 1/	312.5 1/	.1 1/	.3 1/	-	-	133.5 1/	- 1/	95.6 1/	- 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Southpier Terminals Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	.9	-	-	-	-	-	-	.9
Montréal	Société du Port de Montréal	1.1	1.1	-	-	-	-	-	-
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	.3	-	-	-	-	-	-	.3
Quebec	Bunge du Canada Ltée	.3	.3	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	71.6	60.8	-	-	-	10.8	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		74.8	62.6	-	-	- 1/	11.0	-	1.2

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 10/12

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	35.8	49.0	10.0	681.2 r	790.7	111.0 r	3 485.3 r	3 024.9	500.4 r
Durum Wheat/Blé dur	-	43.1	1.6	714.4 r	730.4	12.3	2 294.3 r	2 200.0	55.5
Oats/Avoine	-	-	-	1	-	-	3	2	3.4
Barley/Orge	1	-	-	4	1	3	3.1	4	3.3
Rye/Seigle	-	-	-	1	-	-	1	1	-
Flaxseed/Lin	-	-	-	-	-	8	-	-	2.1
Canola	-	-	4.4	53.6	-	46.1 r	223.8	71.3	134.4 r
Soybeans/Soja	8.3	18.0	1.4	189.7 r	171.9	16.1 r	1 655.5 r	1 435.6	80.5 r
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	10.6	2.0	2.8	25.1	17.8	36.5 r	242.1	49.7	167.6 r
TOTAL	54.8	112.1	20.2	1 664.6	1 710.9	223.1	7 904.5	6 782.2	947.2
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	-	-	-	6	-	1.2	37.9	44.4	5.6
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	19.4	39.2	-	324.1	334.5	7.7
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-	56.0	-	49.5
TOTAL	-	-	-	20.0	39.2	1.2	418.0	378.9	62.8
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	9.6	5.8	4.3	90.7 r	51.1	48.6	912.0 r	308.6	207.9
Lake Ports/Ports des Lacs	10.4	-	3.6	78.3	5.4	44.1	1 019.5	237.4	250.8
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	34.2	106.3	10.0	1 466.6 r	1 646.3	106.1 r	5 833.1 r	6 193.8	394.6 r
Maritime Ports/Ports des Maritimes	6	-	2.3	29.0 r	8.1	24.3 r	139.9 r	42.4	93.9 r
TOTAL	54.8	112.1	20.2	1 664.6	1 710.9	223.1	7 904.5	6 782.2	947.2
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	-	-	48.0	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-	-	-	-	350.0	-	43.9
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	-	-	20.0	39.2	1.2	20.0	378.9	18.9
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	20.0	39.2	1.2	418.0	378.9	62.8

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 10/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	68.3	23.0	7.0	32.7	3.7	81.8	.2	5.4	.6	222.7
To Date/A ce jour	3 012.1 r	347.8	640.1	1 445.2	45.6	5 476.2	38.9	226.4 r	21.2	11 253.5
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	8.7	3.0	-	1.1	-	16.4	-	-	.1	29.3
To Date/A ce jour	271.5	54.9	4.9	128.4	1.5	873.1	6.2	-	5.8	1 346.3
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	117.2	10.6	-	1.2	4.9	98.7	13.5	-	-	246.1
To Date/A ce jour	6 886.3	395.8	56.4	859.9	120.3	6 644.6	1 336.2	-	22.6	16 322.1
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	.2	-	-	-	-	-	.2
To Date/A ce jour	435.8	63.1	-	4.9	.6	-	-	-	-	504.4
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	46.0	47.0	1.2	-	-	4.4	-	-	-	98.6
To Date/A ce jour	1 839.1	1 326.3	156.1	9.6	7.7	1 061.9	1	-	-	4 400.8
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	5.8	1.4	-	.5	-	-	-	-	-	7.7
To Date/A ce jour	1 032.6	550.9	.4	1.4	.9	57.3	-	-	-	1 643.5
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	12.8	9.7	10.3	6.8	.4	7.1	.1	-	.9	48.1
To Date/A ce jour	726.1	447.5	825.0	286.4	87.1	497.1	8.1	-	65.2	2 942.5
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	66.3	40.4	-	-	-	-	-	-	-	106.7
To Date/A ce jour	1 833.2	1 664.5	-	.1	-	362.2	-	-	-	3 860.0
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	47.0	-	-	-	-	29.8	-	-	-	76.8
To Date/A ce jour	134.9	.7	-	2.3	-	571.8	-	-	-	709.7
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	77.0	130.7	160.6	3.0	23.0	249.9	-	-	-	644.2
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	1.5	-	-	.1	-	-	-	-	-	1.6
To Date/A ce jour	52.5	4.4	-	.8	-	3.3	8.2	-	.5	69.7
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	83.1	31.1	-	13.2	-	122.6	6.7	-	-	256.7
To Date/A ce jour	7 718.1	469.0	30.7	791.6	109.0	6 922.8	1 463.1	-	30.2	17 534.5
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	10.0	1.6	-	-	-	4.4	-	2.8	-	18.8
To Date/A ce jour	500.4 r	55.5	3.4	3.3	2.1	134.4 r	-	167.6 r	-	866.7
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	49.0	43.1	-	-	-	-	-	2.0	-	94.1
To Date/A ce jour	3 024.9	2 200.0	2	.4	-	71.3	-	49.7	.1	5 346.6
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:										
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/A ce jour	449.9	58.1	-	-	-	-	-	-	-	508.0

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 10/12

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	1.1	2.3	80.1	37.0
Saskatchewan	12.0	7.3	433.6	237.9
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	16.5	11.6	462.2	313.0
TOTAL	29.6	21.2	975.9	587.9
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	32.2	21.5	801.9	635.7
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	2.0	1.2	136.9	69.9
Saskatchewan	7.3	4.3	436.9	234.8
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	10.0	8.5	419.7	311.3
TOTAL	19.3	14.0	993.5	616.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	28.9	16.4	798.8	611.0
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	13.4	13.0	609.8	538.9
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	.8	.3	90.9	20.7
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	1.0	-	1.2	2.3
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	6.0	-	239.3	3.1
TOTAL	21.2	13.3	941.2	565.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	27.7	16.0	675.5	565.7

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 1/		
Manitoba	28.4	6.1
Saskatchewan	31.7	15.3
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	54.4	18.8
TOTAL	114.5	40.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	104.7	52.3
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	1.9	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	4.0	.3
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	31.4	.1
Maritimes	10.9	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	162.7	40.6
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	155.2	55.5

1/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

ICE FUTURES CANADA, INC.

W.E. June 10/12

	04	05	06	07	08	Weekly Average/ Moyenne	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
CW Feed/Fourrager OC	262.00	262.00	262.00	262.00	262.00	262.00	260.00
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
No. 1 CW/OC n° 1							
Lethbridge	248.00	246.00	242.00	242.00	242.00	244.00	210.40
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
No.1 Canada/Canada n° 1	655.90	652.90	656.20	662.90	663.00	658.18	615.26
No.2 Canada/Canada n° 2	642.90	639.90	643.20	649.90	650.00	645.18	602.26
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
No.1 Canada/Canada n° 1	647.90	644.90	648.20	654.90	655.00	650.18	605.26
No.2 Canada/Canada n° 2	634.90	631.90	635.20	641.90	642.00	637.18	592.26

Handlings of Imported Grains at St Lawrence Ports
Manutentions des grains importé aux ports du Saint-Laurent
May/Mai

W.E. June 10/12

	Montréal	Sorel	Trois Rivières	Quebec	Baie Comeau	Port Cartier
			- tonnes -			
Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	-	-	596	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	39 182	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	596	39 182	-	-
Overseas Shipments/ Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	-	-	-	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	39 180	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	39 180	-	-
Canadian Domestic/ Aprché intérieur						
Wheat/Blé	-	-	1 196	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	1 196	-	-	-

CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLEÁ CE JOUR:

Deliveries/Arrivages						
Wheat/Blé	11 154	-	596	26 086	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Flax/Lin	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	1 307	-	191 454	140 374	10 764
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	4 521	-	3 502	-	-	-
Total	15 675	1 307	4 098	217 540	140 374	10 764
Overseas Shipments/ Expéditions outre-mer						
Wheat/Blé	10 082	-	-	27 131	-	7 210
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	2 622	-	191 448	140 443	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	3 979	-	-	-	-	-
Total	14 061	2 622	-	218 579	140 443	7 210
Canadian Domestic/ Aprché intérieur						
Wheat/Blé	-	-	5 597	-	-	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	7 668	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	-	3 209	2 381	-	-
Total	-	-	16 474	2 381	-	-

TERMINAL UNLOADS BY PROVINCE OF ORIGIN/
DÉCHARGEMENTS AUX SILOS TERMINAUX SELON LA PROVINCE D'ORIGINE
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)
May/Mai

W.E. June 10/12

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flax-seed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
Thunder Bay										
Manitoba	47.4	.1	1.6	-	-	10.4	-	-	-	59.5
Saskatchewan	201.0	156.0	5.3	-	-	24.7	-	-	-	387.0
Alberta	7.8	51.8	-	-	-	.8	-	-	-	60.4
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	256.2	207.9	6.9	-	-	35.9	-	-	-	506.9
Vancouver										
Manitoba	32.3	.1	-	-	.7	16.9	7.7	-	-	57.7
Saskatchewan	61.9	43.9	-	-	6.5	165.8	48.6	-	-	326.7
Alberta	298.6	3.8	-	11.8	2.3	333.8	38.9	-	-	689.2
B.C./C.-B.	.2	.1	-	1.8	-	2.6	.1	-	-	4.8
Total	393.0	47.9	-	13.6	9.5	519.1	95.3	-	-	1 078.4
Prince Rupert										
Manitoba	19.2	-	-	-	-	-	-	-	-	19.2
Saskatchewan	71.1	-	-	-	-	7.7	-	-	-	78.8
Alberta	235.6	-	-	-	-	32.9	-	-	-	268.5
B.C./C.-B.	14.0	-	-	-	-	1.2	-	-	-	15.2
Total	339.9	-	-	-	-	41.8	-	-	-	381.7
Churchill										
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alberta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR:										
Thunder Bay										
Manitoba	573.7	3.2	11.7	.3	1.4	621.0	-	-	-	1 211.3
Saskatchewan	1 285.4	1 421.6	143.3	3.8	8.2	460.8	-	-	-	3 323.1
Alberta	144.4	311.2	.3	-	-	16.3	-	-	-	472.2
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	2 003.5	1 736.0	155.3	4.1	9.6	1 098.1	-	-	-	5 006.6
Vancouver										
Manitoba	333.2	.4	-	1.7	1.3	91.8	29.3	-	-	457.7
Saskatchewan	1 198.3	338.7	27.8	285.1	79.2	2 182.2	756.7	-	8.8	4 876.8
Alberta	2 789.0	79.9	3.0	230.2	22.8	3 468.4	499.9	-	12.3	7 105.5
B.C./C.-B.	28.8	.1	-	2.5	-	32.5	4.9	-	.7	69.5
Total	4 349.3	419.1	30.8	519.5	103.3	5 774.9	1 290.8	-	21.8	12 509.5
Prince Rupert										
Manitoba	95.8	-	-	-	-	1.4	-	-	-	97.2
Saskatchewan	1 053.3	-	-	62.6	-	385.1	-	-	-	1 501.0
Alberta	1 840.0	-	-	209.8	-	449.3	-	-	-	2 499.1
B.C./C.-B.	76.9	-	-	5.8	-	36.2	-	-	-	118.9
Total	3 066.0	-	-	278.2	-	872.0	-	-	-	4 216.2
Churchill										
Manitoba	109.2	-	-	-	-	-	-	-	-	109.2
Saskatchewan	269.4	60.0	-	-	-	-	-	-	-	329.4
Alberta	57.2	3.2	-	-	-	-	-	-	-	60.4
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	435.8	63.2	-	-	-	-	-	-	-	499.0

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada reported unlicensed exports to the United States: 340 400 (373 500) tonnes of Wheat excluding Durum, 366 700 (214 300) tonnes of Oats, 38 800 (42 500) tonnes of Rye, 47 500 (37 700) tonnes of Flaxseed, 111 500 (64 200) tonnes of Canola, and 207 900 (380 600) tonnes of Corn between August, 2011 and March, 2012. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare les exportations non visées par une license vers les États-Unis: 340 400 (373 500) tonnes de blé (blé dur exclus), 366 700 (214 300) tonnes d'avoine, 38 800 (42 500) tonnes de seigle, 47 500 (37 700) tonnes de lin, 111 500 (64 200) tonnes de canola, et 207 900 (380 600) tonnes de maïs exporté entre les mois d'août 2011 et mars 2012. (2010-2011 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.